

GERMANICS

Spring 2007 Newsletter



Letter from the Acting Chair

Dear Friends and Colleagues:

As I write this letter in the first week of Spring Quarter, the cherry trees on the campus quadrangle are in full and glorious blossom. I always welcome their blossoming as a sign that the winter rains are about to end, and as an auspicious foretelling of the nearing conclusion of the academic year and the joys of June graduation for many of our students.

This spring quarter is marked in particular particular by the convergence of many visitors from Germany. Professor Andreas Andreas Krass from the Universität Frankfurt arrived mid-March to assume his duties as our annual Max Kade Kade Distinguished Visiting Professor. Professor Krass is offering a highly enrolled enrolled graduate seminar on “Queer Reading,” in which participants will be interrogating the logic of binary sexual coding in literature and film from Homer to Homer to the present. We are especially especially pleased to be able to welcome welcome Professor Krass to the Department Department this spring. Dr. Klaus Vieweg, Vieweg, from the Department of Philosophy Philosophy at the Universität Jena, has

returned to Seattle and the Department once once again this spring to complete the third third and final year of his cooperative research project with Rick Gray (funded by (funded by the TransCoop Program of the the Alexander von Humboldt Foundation) Foundation) on the relationship of literature literature and philosophy in Hegel and Nietzsche. In mid-April, Dr. Hansjörg Bay Bay from the Universität Erfurt arrived on on campus for a year-long research visit as visit as Feodor Lynen Fellow, sponsored sponsored jointly by the Humboldt Foundation and the Department. Dr. Bay Bay will be conducting research toward his toward his Habilitation on the topic “Die “Die Figur des Eindringlings bei Franz Kafka.” In Summer Quarter Dr. Bay will will teach a graduate seminar entitled “Migration: Transcultural Movements in in Contemporary German Literature.”

Our concentration of spring visitors will will come to full bloom (imitating the cherry trees!) in May, when the Department Department is co-sponsoring an international conference on “Inventions of “Inventions of the Imagination: Interdisciplinary Perspectives on the Imaginary Since Romanticism.” Alongside Alongside participants from throughout throughout North America, we will have have numerous guests from Germany, including Georg Braungart (Tübingen), Wilhelm Vosskamp (Cologne), Wolfgang Wolfgang Welsch (Jena), and

continued, pg. 2

Department of Germanics
Box 353130, DH-340C
University of Washington
Seattle, WA 98195



Non-Profit Org.
US Postage
Paid
Seattle, WA 98195
Permit No. 62

Chair's Letter, continued

Christoph Bode (Munich). More information about the conference is included in this newsletter.

I've saved—no surprise here—the most significant news for last: At the end of this spring quarter our friend and devoted colleague, colleague, Manfred Bansleben, will join the ranks ranks of the (partially!) retired. During his nearly nearly twenty years at UW, Manfred has developed a German language program that is the envy of departments throughout the country. Countless students have gone through through this program in these years, both as undergraduate language learners and as graduate graduate instructors. It is safe to say that no one one on the faculty has left a mark on the profession as indelible as Manfred's. While While Manfred's retirement will be a great loss to loss to the Department, we have the consolation consolation of knowing that he will be exercising exercising his option to teach 40% over the next next five years. Since, as everyone acknowledges, Manfred is irreplaceable, we are are resigned to seeking a "substitute" rather than rather than a "replacement" language coordinator coordinator next year. Please join me in congratulating Manfred on his many years of of success at Washington and wishing him well well for his years of (semi-)retirement.

Rick Gray

Postscript: Shortly before this newsletter went to went to press, we received the sad news that our our very good friend and former colleague, Professor Emeritus William Rey, passed away on away on May 7. Please read the remembrance remembrance written by Professor Emeritus Gunther Hertling for more information about about "Willy's" vital contributions to the field of field of Germanics here at UW, across the United United States, and internationally. He will be be sorely missed.

William H. Rey 1911-2007

A giant has passed, and with him an era.

Our department, its affiliated academic units units and many associates mourn the passage of passage of our beloved colleague, former chair chair and close friend, Dr. William H. Rey, Professor Emeritus. He died peacefully in his his home the morning of May 7, 2007, exactly exactly one month after his 96th birthday.

Professor Rey was an internationally celebrated celebrated scholar, author and literary-cultural cultural critic on German and Austrian thought thought of the 19th and 20th centuries, with with numerous books, monographs and essays essays on G. Buechner, Stifter, G. Hauptmann, Hauptmann, E. Juenger, Heidegger, Hofmannsthal, Schnitzler, Th. and H. Mann, Mann, Benn, Trakl, Celan, Brecht, P. Weiss, Weiss, C. Wolf, Handke, Peter Hacks and, last last but not least, with his autobiography, *'Ueberstehn ist alles! Roman eines gespaltenen gespaltenen Lebens*. He was the recipient of the the German Bundesverdienstkreuz among many many other prestigious academic prizes. In In addition, he was a dynamic teacher and lecturer; a devoted adviser to Ph.D. candidates; candidates; Department chair from 1960 to 1971; the caretaker of "his" departmental library (the W.H. Rey Library); and an expert expert critic selecting and ordering the University's library holdings in Germanics. Germanics.

Professor Rey is survived by his caring and and courageous wife Joan, his four professionally successful children, his six grandchildren and three great-grandchildren. grandchildren.

May your exemplary achievements and love, love, dearest friend and colleague, continue to continue to inspire all of us for years to come. come. You will be with us.

G. H. Hertling, Professor Emeritus

To the Friends of Germanics...

The academic year 2007 is coming to a close and soon students and faculty will be off off pursuing various projects and interests. I was walking across the campus earlier this week this week and felt a level of energy I recall from many years ago when I was anticipating the anticipating the conclusion of another year.

The Germanics Advisory Board has been busy with various projects. We continue to to increase the number of Friends who attend our social gatherings and lectures. The Connections and Contexts series at the Frye has been especially interesting this year. I encourage you to visit the Museum to view the Hans von Stuck portrait "The Sin" presented in a presented in a creative and interesting setting. At our last Wine and Wisdom reception at reception at Papillion in Bellevue, we were privileged to hear about a new autumn program program which will be led by Professor Eric Ames in Berlin. This new course, combined with combined with the Department's existing exchanges and the always-popular "Spring in Vienna" "Spring in Vienna" program, make it possible for ever more students to study abroad and and improve their German language abilities and their understanding of Germanic cultures. cultures.

Many of these programs can only happen with financial support from all of us. If you already you already made a contribution to the Department of Germanics for this academic year, I thank year, I thank you. If you have not, please consider making a gift that will encourage cultural cultural exchange, learning and understanding the language, and foster the appreciation of our appreciation of our German speaking heritage.

I wish you a wonderful summer and look forward to seeing you in the fall.

Rosemarie Anderson, Advisory Board Chair

Visiting Scholar Hansjörg Bay

This year is a homecoming of sorts for Dr. Hansjörg Bay, our visiting scholar from the the University of Erfurt: he studied as a visiting visiting graduate student at the UW Germanics Germanics department in 1990. Dr. Bay continued his studies at the University of Freiburg and did post-doctoral work in Giessen. Giessen. He is now in Seattle on a Humboldt Humboldt fellowship for one year. He's worked worked previously on a broad range of topics topics and authors, with emphasis on Hölderlin, Hölderlin, Kleist, and Kafka. Dr. Bay has published on "Hyperion," post-colonialism in colonialism in contemporary literature, and and Kafka,

among others. He is currently researching for a for a longer study, focusing on *der Fremde* within within Kafka's later texts. His current project is a project is a *Poetologie des Fremdens* through the the 20th century, starting with Kafka and tracing tracing the idea of the other/foreign through through literature up to the present moment. Dr. moment. Dr. Bay will draw on his research to to teach a graduate seminar this summer on contemporary literature and migration in in Germany, examining German-language works by works by authors from a range of cultural backgrounds, including Turkish, Eastern European, and Japanese.

Geoffrey Cox, Department of Germanics

“Cinema, City, Memory”

In fall quarter 2007, the CHID program in Berlin, led by Germanics Professor Eric Ames, Ames, will explore the city through the aspect of film and memory. For more than a century, the cinema has been a key site of public memory in Germany. It has also been an important cultural and political battlefield. Nowhere is this idea more evident than it is in Berlin. How has the space of the city been imagined and configured on film? In what ways has the cinema been used to shape and reshape a sense of place? How has it served to negotiate complex issues of German history and identity? Films to be shown and discussed will vary in terms of genre (crime thriller, comedy, melodrama, documentary, science fiction, “city symphony”), style (Expressionism, neo-realism, realism, *cinéma vérité*), and historical period (from 1896 to the present). Throughout the quarter, students will also make their own “Berlin films.” The idea is to explore first-hand the role of film and visibility in the representation and memory of Berlin. The course is open to all students.



Course poster designed by Stephanie Welch.

A note to our alums from Sarah Timbrook-Nugent...

A big thanks to those who came to the Bierstube to socialize with fellow alumni during Washington Washington Weekend 2007! Our numbers were smaller than last year, but that provided a great opportunity to practice our German and exchange personal stories. We were even joined by a Washington State senator, who overheard our lively conversation and wanted to take part. Alumni part. Alumni activities earlier this year also included lunch at Chinooks and a Connections and Context Context lecture at the Frye Art Museum. In order to increase participation in these events in the future, we the future, we need to get more alumni and friends of the department involved. Doing so requires two requires two things. First and foremost, we need an up-to-date email list. If you would like to be notified of alumni events, please send your email address and suggestions to Sarah Timbrook-Nugent at patsarah2003@yahoo.com. We also need a group of people willing to organize events. We are keeping the things simple, so there is not a great deal to do, yet there is no doubt is no doubt that the group will grow exponentially as more alumni get involved. Plan on attending at least attending at least one event next year; we have the potential to establish an alumni community that will that will enrich the Department of Germanics and the lives of its graduates for years to come.

INVENTIONS of the IMAGINATION: MAY 18-20 2007

Interdisciplinary Perspectives on the Imagination since Romanticism

“Inventions of the Imagination,” an international international conference organized by University University of Washington Professors Rick Gray Gray of Germanics, Nicholas Halmi and Gary Gary Handwerk of English and Comparative Comparative Literature, and Michael Rosenthal Rosenthal of Philosophy will interrogate the category of the human “imagination” from multiple disciplinary perspectives: literary, philosophical, anthropological, scientific, and and sociopolitical, among others. Conference Conference participants will investigate not merely those ideas or objects the creative imagination is thought to have produced, but but above all different ways in which the very very faculty of the imagination has been “invented” and conceived at distinct historical historical junctures.

The conference is sponsored by the Simpson Center for the Humanities; the Alexander Von Von Humboldt Foundation; the Max Kade Foundation; the Center for Western European European Studies; the Departments of Germanics, Comparative Literature, and Philosophy; and the College of Arts & Sciences. Sciences.

David Clark of McMaster University will deliver deliver the first of two keynote addresses, his his entitled “Imagining Peace: Kant’s Wartime Wartime and the Tremulous Body of Philosophy.” The second keynote keynote

address, “On the Nature of Hegel’s Appeal to Appeal to Literature in the *Phenomenology of the the Spirit*,” will be given by Robert Pippin of the the University of Chicago. The conference further further hosts visiting speakers from across the the U.S., Canada, Germany, and Scotland; topics topics include “Theorizing the Imagination,” “Imagination,” “Imagination and Scientific Modeling,” “Image, Non-Image, and and Imagination,” “Imaginative Interpretation,” “Film Interpretation,” “Film and the Documentary Documentary Imagination,” “Post-Romantic Romantic Imaginaries,” “Reason and Imagination,” and “Romantic Imagination.”

All sessions take place in the Communications Communications Building, rooms 226 and 230 230 and are open to the public.

In conjunction with “Inventions of the Imagination,” UW graduate students will convene convene an interdisciplinary conference on the the theme “Imagination: Public or Private?”. Private?”. Scheduled for May 17-18, in the Rey Rey Library of Denny Hall, the conference features a variety of panels as well as a roundtable roundtable discussion led by Nicholas Halmi Halmi (English and Comparative Literature) and and Leroy Searle (English and Comparative Literature) on the imagination as a concept that that might be used to organize both pedagogy and pedagogy and research.



Germanics Department lectures are now available as podcasts! See our website (<http://depts.washington.edu/uwgerman/>) for details.

Meet our Graduate Students

Nicole Calian is planning to finish her dissertation, dissertation, entitled „*Erfindung des Menschen*‘: Kants Vorlesungen über die pragmatische Anthropologie 1772-1798“, this year. One chapter segment received feedback at the MLA in Philadelphia; another chapter segment will be published in the journal *Scientia Poetica* later this year.

Tim Coombs is currently in his third year of graduate graduate studies and will be taking next year off to to teach English in South America. His paper, "Metaphor and Metamorphosis in Nietzsche's Discourse, Or: How to Philosophize with a Camel" Camel" will be published later this year.

Elisabeth Cnobloch writes: "I am writing this contribution to the department's newsletter from Xalapa, Mexico, where the 8th AMPAL meeting is is taking place. The AMPAL meeting is a bi-annual annual conference for teachers of German in Mexico. Mexico. I had the pleasure of contributing to it a joint joint lecture with Heike Gruhn about the European European and the US Standards in regards to culture culture and "inter-culturality" in languageteaching. Topics that revolve around culture culture in language learning were main subjects of subjects of this AMPAL meeting. The University of University of Xalapa welcomed us generously."

Geoff Cox is currently working on his dissertation, dissertation, which focuses on the aesthetic exchange exchange between contemporary German literature literature and music. This last fall, he published his his first article, on the textual presence of the electronic band Kraftwerk in Andreas Neumeister's Neumeister's Gut laut.

Gabi Eichmanns is a Ph.D candidate in the Department of Germanics and is currently working on working on her dissertation entitled 'How Much 'Home' Can Germans Bear? A Re-evaluation of the the German Notion of Heimat in a World of Growing Growing Globalization.' She received her M.A. in Comparative Literature in 2002 and before transferring to the Department of Germanics for doctoral work, she spent a year in Denmark to study study Danish culture and language at the University of University of Copenhagen. She will teach a cross-cross-disciplinary class in Fall on 'Germany in the Age the Age of Globalization.'

Amy Emm is writing on impish perversity in plays by plays by Zacharias Werner and Heinrich von Kleist. Kleist. She plans to go on the job market this Fall. Fall.

Kerstin Gackle is a second year Ph.D. student in the the Germanics program and is currently working on on completing the MATESOL (Master of Teaching Teaching English to speakers of Other Languages) Languages) degree. She will complete her coursework coursework for both programs in the Spring of 2008. 2008. Her areas of interest are literature after 1945, the novel, the role of animals in literature, reflections on language in literature and pedagogy. pedagogy. Kerstin is looking forward to attending a attending a seminar in Marbach, Germany, in June June entitled "Autobiographical Writing in Contemporary German Literature." She will also be also be presenting a paper entitled "Sebald's Menschenzoo" at the M/MLA Conference in Cleveland in November as part of a panel entitled "Reflections on Animality in German Culture."

Katherine Hirt presented at three conferences in 2007: "Serpentina and the Glass Harmonica: Sounds Sounds of Crystal Bells and Poetic Imagination in E.T.A. Hoffmann's Der goldene Topf" at the University of Pennsylvania graduate student conference, Uniting Sound and Text; "The Incapable Incapable Human: Musical Performance in Twentieth Twentieth Century Literature" at the Midwest Conference of Language, Literature and Media (MCLLM); and "Psyche Incarnate: Mechanical Impulses and the Search for the Self in Musil's Verwirrungen des Zöglings Törleß" at the Kentucky Kentucky Foreign Language Conference. She is currently working on her dissertation which deals with deals with ways in which automated musical instruments influenced musical aesthetics in nineteenth century literature. Kathryn was recently recently awarded the Kerr Macfarlane Scholarship Scholarship Award.

Jan Hengge is preparing to take his Ph.D. examinations this upcoming fall. He is currently on a on a six-month exchange in Münster, Germany, where where he teaches English and is completing research research for his dissertation. The topic of the dissertation will be notions of violence and law in in German literature as well as the current terrorism terrorism debate. His other interests include 20th century German intellectual history and German film film studies.

Conversations with our Visiting Faculty

Distinguished Kade Professor Andreas Andreas Krass

Dr. Andreas Krass teaches early German literature at the University of Frankfurt. This This quarter he is the University of Washington's visiting Max Kade professor and professor and is teaching a graduate seminar on seminar on Queer Readings. The following interview with Dr. Krass highlights his current current projects and his experience in the Germanics Department at UW.

What are some of your general research interests?

As a professor in Frankfurt, I teach medieval medieval and early modern German literature literature from the beginnings up to 1600. That That is my main field of teaching and research. research. But I'm also interested in Queer Studies. In doing Queer Studies I also reach out reach out to contemporary German literature literature and comparative literature. It is actually an interdisciplinary interest.

What is Queer Studies?

Well, [laugh], it's an attempt to deconstruct the deconstruct the binary of gender, for example example male versus female and also the attempt to deconstruct the sexual binaries between homo- and heterosexual. It is actually actually about deconstructing the heteronormative ideology of sexuality, and I and I think that's not only an academic issue issue but also a political and ethical issue.

What is your background in Queer Studies? Studies?

When I was done with my PhD, I joined a research group at the University of Munich. It Munich. It was about gender difference and and literature. This was a wonderful opportunity for me to discuss gender and queer queer related topics and to get familiar with the with the theories.

How is Queer Studies connected to political political issues?

First of all, it is a political question itself. itself.

It's about tolerance, human rights, and equal equal rights. It's about equality between men men and women, for example same sex marriage and anti-discrimination. It is also a a question of politics within academia. Questions like: How can queer issues be articulated in an academic context, like in research work? How can queer issues also be be emphasized within the politics of academia? academia?

Is this part of the reason you chose to teach teach the Queer Readings seminar this quarter?

One of the reasons for this is that I'm planning planning an international research training training group on Queer Studies and I'm trying trying to make contacts with LGBT centers at at New York University, CUNY, and UCLA. I UCLA. I thought it might also be a good idea to idea to bring this topic to the University of Washington.

What is the focus of your seminar?

There are three aspects to the course. First, it is it is all about the beauty of German literature. literature. Second, I wanted to give a survey on survey on all epochs of literary history including pre-modern literature. And thirdly, it thirdly, it is about the queer reading of German German literature. We have enough heteronormative readings, what we need is is more queer readings and more awareness of awareness of the discursive history of gender gender and sexuality.

Is there anything else you'd like to add about your experience here in the Germanics Germanics department?

Yes, there is something else I would really like like to include. I have to say, and I'm glad to to say, that the intellectual standard and the the atmosphere in the graduate course are excellent. Whenever I leave the course I'm I'm inspired by the students.

Interview by Japhet Johnstone, Department of Germanics

Conversations with our Visiting Faculty

DAAD Visiting Associate Professor Dr. Eva-Maria Ziege



Tell me a little bit about the DAAD and what brought you to the University of Washington.

The DAAD is the most important German institution for the academic exchange of Germany with other countries. Apart from funding professorships and lectureships for German faculty abroad, it also funds a wide range of scholarships for students and post-doctoral work not only for Germans abroad but also for foreigners coming from the United States, Canada and, to a more limited degree, other countries. The Visiting Professorships may be held for two to five years by German scholars. Since my research is closely connected to questions of academic cooperation between Europe and the United States, I was eager to participate in this prestigious program.

When did you come to the University of Washington? How do you like it here?

I came here in September after I taught for five years at Humboldt University in Berlin. The campus is beautiful, the library is perfectly equipped and the American university system is very impressive. I particularly like the focus on undergraduate education at the University of Washington.

What is your field of study and when did you first become interested in it?

My main fields are European Intellectual History, German and German-Jewish history of the 20th century in a European context in a sociological and theoretical perspective. I wrote my first book on anti-Semitism in the late Weimar Republic and the first years of NS-Germany. My interest in these subjects began when I was quite

Young. My generation was the first to experience the changes that the students' movement of 1968 had brought to the curricula of the schools. After that, I studied Political Science, Sociology and Modern History in Bonn and Potsdam.

What are your current research interests?

I just finished a book on the Institute of Social Research (ISR) in American Exile. The transatlantic transfer in the social sciences was very much initiated by groups living in exile after 1933 like the ISR. Many European exiles became naturalized American citizens who influenced the scientific field in the United States. Most of the members of the ISR were of Jewish descent. It is not well-known, but they worked closely with some of the main Jewish organizations in the United States who helped shape the new kind of research that was to revolutionize the study of prejudice since the 1950s. One member of this group of eminent émigrés, Karl August Wittfogel, later became a founding figure in a completely different field, East Asian Studies, at the University of Washington here in Seattle.

What are your tasks at the UW?

I teach in the Jackson School, the Department of History and the Department of Germanics. This winter, I gave a lecture on the History of the Holocaust and taught a smaller course in European Studies called "Transatlantic Transfers: European Exiles in Europe after 1945."

Interview by Anne Hilton, Center for Western European Studies

Graduate Students, continued from p. 4

Kevin Johnson is currently finishing up his two semester stay in Berlin as part of the UW Germanics Dept. exchange program with the Humboldt University. He is working on his dissertation and is also working on a series of translations for an anthology of early Czech film theory set to be published later this year, and on an article about the reception of serial actress Pearl White in Central Europe in the 1910s and 20s. Kevin is currently planning to go on the job market this fall and to defend his dissertation in Spring 2008. Plans are also in the works for Kevin to spend fall 2007 in Prague, Czech Republic as a guest lecturer in the Department of Film Studies at the Charles University.

Japhet Johnstone is finishing his first year of the Germanics graduate program. When he's not reading or writing you might find him organizing the film series or fetching coffee from the Ave.

Morgan Koerner recently accepted a tenure track position in German at the College of Charleston, SC beginning in the fall of 2007, and is looking forward to beginning work there. He recently finished a one semester stint as visiting instructor at the University of Puget Sound in Tacoma, where he taught two language courses and an upper level course on contemporary German culture. This summer Morgan is finishing revisions of his dissertation "Intermediality and Laughter in Contemporary German Theater (1990-2004)" before the move to South Carolina.

Verena Kuzmany is a doctoral student in Comparative Literature. This is her third year as a teaching assistant in Germanics. During the academic year 2006/07 she was Lead TA. She will be going to Vienna soon to teach a class on contemporary Austrian society and culture for the Department's "Spring in Vienna" study abroad program. She attended the AATG in November and presented a paper with Morgan Koerner ("Collective Regiethater and Associative Interpretation: Approaches to Performing Urs Widmer's Top Dogs"). She is looking forward to giving a paper at the Women in German conference next fall and to spending 2007/08 in Berlin.

Sunny Parrott joined the Germanics department as an M.A. candidate in the fall of 2005 after being held happily captive in Heidelberg and Mainz for nearly seven years. She completed her M.A. exams in January, 2007 and is continuing on with the department as a PhD candidate. Her academic interests include : Fin de siecle literature, Freudian theory, Romantic literature, and the Frankfurt School.

Sabina Pasic entered the graduate program in 2005 after earning a MA in Germanic Languages and Literature from the University of Oregon. Her work in the late 19th- and 20th century focuses on the problems of representation and distorted distinctions between fiction and non-fiction. Other interests include notions of experimentation (both in film and narrative), art and literature of the avant-garde from the Weimar period to present. Sabina is currently in the process of preparing for the PhD exams.

Christina Riesenweber graduated from the University of Muenster in Spring 2006 and is now enjoying a one year exchange in Seattle. After having focused mostly on post-WWII literature and questions of national and authorial identity before, the Seattle experience has expanded her fields of interest in so many directions that the topic of her dissertation, to be written upon her return to Muenster, is yet to be determined.

Eric Scheufler entered the M.A. program in autumn 2006. If all goes as planned, he anticipates sitting for the masters exams this coming January. Still new to the program, he has not yet proclaimed a definite direction for his research, but strong affinities at the moment pull him towards areas including Romanticism, Vienna Modernism and German-Russian comparative literature.

Rachel Webster, a native of Butte, Montana joined the Germanics Department in the fall of 2006. Prior to coming to Seattle, Webster spent one year on the Technische Universität in Berlin, and two years in the Black Forest as a Fulbright Teaching Assistant. She will be taking her M.A. exam in January 2008 and looks forward to pursuing research on migrant literature in Germany. Rachel was recently awarded the Jewish Studies Program Scholarship.

Manfred Bansleben Retires

Manfred Bansleben, full professor and the creative and organizational force behind Germanics' highly successful language program, will be retiring at the close of the current academic year.

Since 1988, he has trained graduate student teaching assistants; developed syllabi for all language courses offered by Germanics; and created materials for these courses, including edited films, transparencies, class exercises, and texts. With the help of substantial University grants, he developed the multi-media program *Virtual Vienna* and a hybrid (in-class and on-line) language program using Moodle programming. He initiated the *Spring in Vienna* program that has allowed more than many dozens of students to study abroad in the past decade. And somehow he has also found time for scholarship, most recently publishing *Von St. Germain zum Haag: Österreich und die nicht-deutschen Reparationen. Ein Beitrag zur Liquidierung des Weltkriegs im Donauraum* (Böhlau, 2007). The book is based on Manfred's work in libraries and archives in Paris, London, Rome, Prague, Bonn and Vienna, and details of the evolution of the Reconstruction Commission in Austria between 1919 and 1930.

Perhaps his greatest contribution to the field of Germanics, however, and his greatest legacy, are the many academics and teachers now spread across the U.S. and abroad whom Manfred mentored at the University of Virginia and here at the University of Washington. Reika Ebert, now Assistant Professor at Murray State University in Kentucky, writes: "Manfred Bansleben is an outstanding teacher and supervisor who taught me professional excellence in a classroom and how to become a good



In this page from the Virtual Vienna unit on Sigmund Freud, Susan analyzes modern-day Georg (played by Professor Bansleben). The setting is Freud's consultation room in 1938.

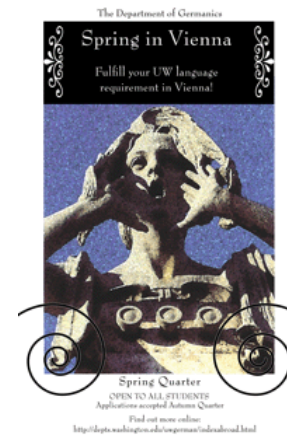
colleague within a department. I owe much of my creativity and confidence regarding teaching to him."

Heidi Schlipphacke, Associate Professor at Old Dominion University, speaks of the "Manfred Method"—a phrase many former UW TAs use to describe how they teach: "We all use his Korrekturblatt and correction methods, methods of didacticizing texts, etc.! It's almost as if one couldn't adequately describe what "The Manfred Method" is, but we all firmly believe that we are adhering to it in our classes."

Imke Meyer, now Chair of German at Bryn Mawr, agrees: "'The Manfred Method,' I think, is responsible for instilling a passion for German Studies in countless students. "The Manfred Method" allows both students and instructors to engage with each other as interlocutors and with the materials in ways that make the classroom into a really exciting space. "The Manfred Method" taught me to love teaching."

Luckily, the Department will not have to say good-bye immediately; Manfred will continue working a 40% schedule for the next five years.

To Honor Manfred's Long and Outstanding Career, the Department of Germanics has established an endowed fund in his name. Monies from the fund will be used to reward and support graduate students who have demonstrated excellence in teaching. Two anonymous faculty members have made five-year pledges that will create a base endowment of \$20,000. This is a clear sign of the respect Manfred has garnered among his colleagues, and we hope it will encourage further contributions from alumni, colleagues and friends. Please send your check, made out to the University of Washington, to the Department of Germanics, Box 353130, University of Washington, Seattle, WA 98195; please note on the "Manfred Bansleben Fund" on the check. Thank you!



Poster design by Stephanie Welch

Spring Play Performance: *Das Mädchen aus der Feenwelt oder Der Bauer als Millionär*

Every spring, the students of German 304 perform a play for the German speaking public. This year, they present Ferdinand Raimund's comic fairy-tale: *Das Mädchen aus der Feenwelt oder Der Bauer als Millionär* (1826). The play brings fairies, magicians and allegorical figures into contact with the Viennese folk. Lottchen, the daughter of a powerful fairy and a tightrope walker, has been raised by the lowly farmer Fortunatus Wurzel. If Lottchen marries a poor man by her 18th birthday, she will be reunited with her mother, Lakrimosa. But in the meantime, Wurzel has grown rich and he forbids Lottchen to marry her beloved, the fisherman Karl. Hijinks ensue when Lakrimosa enlists her magical friends to help Lottchen and teach Wurzel a lesson. Ultimately, the play strives to bring fairy-land down to earth as a modest, accessible utopia.

The students of 304 are involved in every aspect of the production: they have read and analyzed the text; they have collectively edited the play for performance; and have taken charge of costumes, music, scenery and special effects. Alongside the production of the play, students have worked all quarter to improve their pronunciation, to gain vocabulary and to gain flexibility and spontaneity in speaking German. Don't miss the fruits of their labors! **Performances will be in German and are free and open to the public.**

Location: The Ethnic Cultural Center Theater, 3940 Brooklyn Ave. NE

Time : 7pm on May 31st and June 1st.

Amy Emm, Department of Germanics